



YARD FORCE®

FOR LIFE ON THE GO

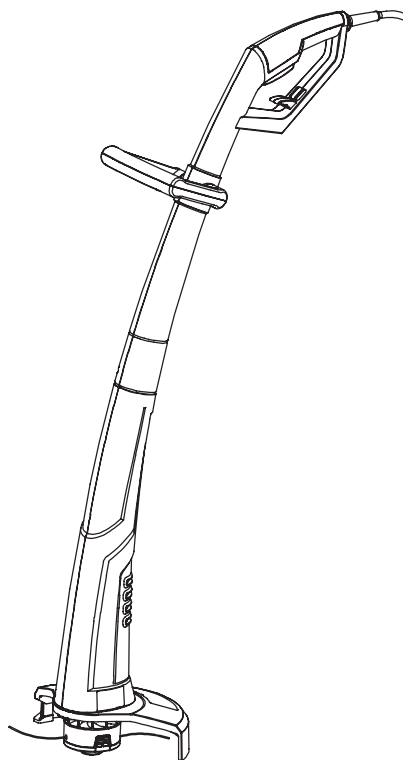
ET U24

N1F-GT-220/250-C

PL

PODKASZARKA DO TRAWY

Instrukcja oryginalna



**PRZECZYTAJ ZE ZROZUMIENIEM
INSTRUKCJĘ OBSŁUGI**



Zachowaj wszystkie ostrzeżenia i
instrukcje do wykorzystania w przyszłości.



+22 431 05 05



serwis@erpatech.pl

YARD FORCE

ET U24 Oryginalna instrukcja

SPIS TREŚCI

Zastosowanie zgodne z przeznaczeniem	04
Ogólne ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa	04
Symbole	11
Dane techniczne	14
Opis produktu	15
Instalacja	16
Obsługa	17
Konserwacja i przechowywanie	19
Rozwiązywanie problemów	20
Deklaracja zgodności	21



ZASTOSOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Urządzenie odpowiada aktualnemu stanowi nauki i techniki oraz obowiązującym przepisom bezpieczeństwa pracy w chwili ukazania się na rynku w ramach zastosowania zgodnego z przeznaczeniem.

Niniejsze urządzenie może być używane tylko z atestowanym oryginalnym zespołem tnącym do cięcia trawy i drobnych chwastów przy drzewach, murach, słupach, obrzeżach trawników i w innych miejscach trudnodostępnych dla kosiarki do trawy.

Urządzenia nie wolno używać do cięcia gęstwiny, grubszych chwastów, zarośli lub innych przedmiotów.

Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych.

Każde inne zastosowanie jest niezgodne z przeznaczeniem. Zastosowanie niezgodne z przeznaczeniem, wprowadzanie zmian w urządzeniu lub stosowanie części, które nie są sprawdzone i dopuszczone przez producenta, może być przyczyną nieprzewidywalnych uszkodzeń!

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Dla Państwa bezpieczeństwa

- Aby zapewnić bezpieczną obsługę urządzenia, użytkownik musi przeczytać i zrozumieć instrukcję obsługi przed pierwszym użyciem urządzenia.
- Przestrzegać wszystkich wskazówek bezpieczeństwa pracy! Gdy nie przestrzega się wskazówek bezpieczeństwa, stwarza się zagrożenie dla siebie i innych.
- Przechowywać wszystkie instrukcje obsługi i wskazówki bezpieczeństwa do przyszłego wykorzystania.
- W przypadku sprzedaży lub przekazania urządzenia, należy również bezwzględnie przekazać niniejszą instrukcję obsługi.
- Urządzenia wolno używać tylko w nienagannym stanie technicznym. Jeżeli urządzenie lub jedna z jego części są uszkodzone, to naprawę musi wykonać odpowiedni specjalista.

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

- Nie używać urządzenia w pomieszczeniach zagrożonych wybuchem ani w pobliżu cieczy i gazów palnych!
- Wyłączone urządzenie zawsze zabezpieczyć przed niezamierzonym włączeniem.
- Nie używać urządzeń z uszkodzonym włącznikiem/wyłłącznikiem.
- Nie dopuszczać dzieci do urządzenia! Chronić urządzenie przed dziećmi i osobami nie-upouważanymi.
- Nie przeciążać urządzenia. Urządzenia używać wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem.
- Zawsze używać wymaganych elementów ochrony osobistej.
- Pracować zawsze, tylko będąc w dobrej kondycji i zachowując należyłą ostrożność. Osoby zmęczone, chore, będące pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających i nie są w stanie bezpiecznie używać urządzenia.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (także dzieci) znajdujące się w ograniczonym stanie fizycznym, sensorycznym lub umysłowym, bądź którym brakuje doświadczenia i/lub wiedzy, chyba że są pilnowane przez odpowiedzialne osoby i otrzymały od nich instrukcje na temat użytkowania urządzenia.
- Nie pozwól, aby dzieci korzystały z urządzenia dla zabawy.
- Należy zawsze przestrzegać obowiązujących krajowych i międzynarodowych przepisów BHP.

Zagrożenie przez wibracje**PRZESTROGA!****Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń przez wibracje!**

Wibracje mogą spowodować szczególnie u osób z zaburzeniami układu krążenia uszkodzenia naczyń krwionośnych lub nerwów. W przypadku wystąpienia następujących symptomów przerwij natychmiast pracę i udaj się do lekarza: drętwienie części ciała, utrata czucia, swędzenie, kłucie, ból, zmiany koloru skóry.

Podana w danych technicznych wartość wibracji dotyczy głównego przeznaczenia urządzenia. Faktyczna wartość wibracji podczas pracy może odbiegać od podanej ze względu na wymienione poniżej czynniki:

- Użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem;
- niewłaściwe akcesoria tnące;
- niedostateczna konserwacja.

Niebezpieczeństwa te można znacząco zredukować, postępując według następujących wskazówek:

- Urządzenie konserwować zgodnie ze wskazówkami w instrukcji użytkowania.
- Unikać pracy w niskich temperaturach.
- Przy zimnej pogodzie chronić całe ciało, a przede wszystkim ręce przed zmarznięciem.
- Robić regularnie przerwy, gimnastykować ręce w celu

poprawienia ukrwienia.

Bezpieczeństwo elektryczne

- Urządzenie wolno podłączać tylko do gniazda wtykowego z prawidłowo zainstalowanym stykiem ochronnym.
- Zabezpieczenie musi być zrealizowane za pomocą ochronnego wyłącznika różnicowego o obliczeniowym prądzie uszkodzeniowym nie większym niż 30 mA.
- Przed podłączeniem urządzenia należy upewnić się, że przyłączy sieciowe odpowiada danym przyłączeniowym urządzenia.
- Urządzenie wolno stosować tylko w podanym zakresie napięcia, mocy i nominalnej prędkości obrotowej (patrz tabliczka znamionowa).
- Nie dotykać wtyczki mokrymi dłońmi! Kabel sieciowy zawsze odłączać pociągając za wtyczkę a nie kabel.
- Nie wolno zaginać, zginać lub przejeżdżać przez kabel sieciowy; chronić przed ostrymi krawędziami, olejem i gorącem.
- Urządzenia nie wolno podnosić za kabel ani używać kabli w celach niezgodnych z przeznaczeniem.
- Przed każdym użyciem sprawdzać wtyczkę i przewód.
- W razie uszkodzenia kabla sieciowego natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazda. Nigdy nie używać urządzenia z uszkodzonym kablem sieciowym.
- Jeśli urządzenie nie jest używane, wtyczka musi być zawsze wyciągnięta z gniazdka.
- Przed włożeniem wtyczki do kontaktu upewnić się, że urządzenie jest wyłączone.
- Przed wyciągnięciem wtyczki z kontaktu zawsze

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

wyłączać urządzenie.

- Na czas transportu odłączyć urządzenie od prądu.

Konserwacja

- Przed wykonywaniem jakichkolwiek prac przy urządzeniu należy zawsze wyciągnąć wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- Samodzielnie wolno wykonywać tylko te prace konserwacyjne i naprawcze, które zostały opisane poniżej. Wszelkie inne prace muszą być wykonane przez specjalistę.
- Stosować tylko oryginalne części zamienne. Tylko te części zamienne są specjalnie skonstruowane i odpowiednie dla tego urządzenia. Inne części zamienne prowadzą nie tylko do utraty gwarancji, ale również mogą stanowić zagrożenie dla użytkownika i środowiska.

Wskazówki specyficzne dla urządzenia

- Rękojeści należy utrzymywać w stanie suchym i wolnym od smarów.
- Zawsze używać wymaganych elementów ochrony osobistej.
- Kabel zasilający utrzymywać z dala od obszaru roboczego urządzenia. Układać kabel za urządzeniem.
- Podczas pracy z urządzeniem zawsze zwracać uwagę na zachowanie bezpiecznej pozycji stojącej i naturalnej postawy.
- Urządzenie należy zawsze mocno trzymać obiema

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

rękami.

- Przed rozpoczęciem pracy przeszukać teren w poszukiwaniu zwierząt i przedmiotów. Usunąć wszystkie przedmioty, które mogą zostać odrzucone lub owinąć się wokół szpuli z żyłką.
- Przed rozpoczęciem pracy sprawdzić teren i usunąć wszystkie przedmioty, które mogłyby uszkodzić mechanizm tnący.
- Zawsze zachowywać wystarczającą odległość od mechanizmu tnącego.
- W promieniu 15 m wokół obszaru cięcia nie mogą przebywać inne osoby lub zwierzęta, ponieważ mogłyby zostać zranione przez odrzucone przedmioty.
- Pracować tylko przy dobrych warunkach oświetlenia i dobrej widoczności.
- Nie stosować urządzenia na wysokości powyżej bioder! Nie pochylać się do przodu ani nie odchyłać do tyłu!
- Operator musi nosić ściśle przylegającą odzież. Unikać luźno dopasowanych ubrań. Nosić mocne obuwie i długie spodnie robocze.
- Uważać podczas cofania się. Niebezpieczeństwo potknięcia się!
- Mechanizm tnący obraca się jeszcze przez pewien czas po wyłączeniu silnika.
- Niebezpieczeństwo zranienia nożem odcinającym! Po zamontowaniu nowej żyłki zawsze trzymać urządzenie w normalnej pozycji roboczej, zanim zostanie włączone.
- Dopilnować, aby otwory wentylacyjne były zawsze

OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

czyste i wolne od zanieczyszczeń.

- Nigdy nie montować metalowych elementów tnących.
- Dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- Uszkodzony kabel sieciowy należy przekazać do wymiany producentowi lub jego serwisowi bądź osobie posiadającej podobne kwalifikacje. Pozwoli to wyeliminować zagrożenie.

SYMBOLE

Symbole bezpieczeństwa

Celem symboli bezpieczeństwa jest zwrócenie Państwa uwagi na ewentualne zagrożenia. Symbole bezpieczeństwa i ich objaśnienia zasługują na uwagę i pełne zrozumienie. Ostrzeżenia zawarte w symbolach nie eliminują same w sobie żadnego zagrożenia. Podane w nich instrukcje i ostrzeżenia nie zastępują właściwych środków zapobiegania wypadkom.

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem tego narzędzia należy przeczytać i zrozumieć wszystkie instrukcje bezpieczeństwa zawarte w niniejszej instrukcji obsługi, w tym wszystkie symbole ostrzegawcze, takie jak **"NIEBEZPIECZEŃSTWO"**, **"OSTRZEŻENIE"** i **"PRZESTROGA"**. Nieprzestrzeganie wszystkich wymienionych poniżej instrukcji może spowodować porażenie prądem, pożar i/lub poważne obrażenia ciała.


SYMBOLE OSTRZEGAWCZE BEZPIECZEŃSTWA:


Oznaczają **NIEBEZPIECZEŃSTWO**, **OSTRZEŻENIE** lub **PRZESTROGĘ**. Mogą być stosowane w połączeniu z innymi symbolami lub piktogramami.


Znaczenia symboli


Na tej stronie przedstawiono i opisano symbole bezpieczeństwa, które mogą pojawić się na tym produkcie. Przed przystąpieniem do montażu i obsługi należy przeczytać, w pełni zrozumieć i przestrzegać wszystkich instrukcji znajdujących się na urządzeniu.


SYMBOLE


 Deklaracja zgodności (patrz rozdział "Deklaracja zgodności"): Produkty oznaczone tym symbolem spełniają wszystkie obowiązujące przepisy wspólnotowe Europejskiego Obszaru Gospodarczego.


 Ten symbol oznacza, że urządzenie spełnia wymogi klasy ochronnej II.

 Ogólny znak ostrzegawczy. Przeczytaj instrukcję obsługi.


 Ostrożnie! Możliwość wyrzucenia ścinków lub kamieni. Nie dopuszczać innych osób i zwierząt do zasięgu pracy!

 Gwarantowana wartość poziomu mocy akustycznej wynosi 95 dB


 Nie wystawiaj produktu na działanie deszczu lub wilgoci.


 Nosić okulary ochronne

 Używać środków ochrony słuchu

 Używać rękawic ochronnych

SYMBOLE

 Nosić obuwie ochronne

 Należy uważać na wyrzucane lub latające przedmioty. Osoby postronne powinny znajdować się w bezpiecznej odległości od maszyny.

DANE TECHNICZNE

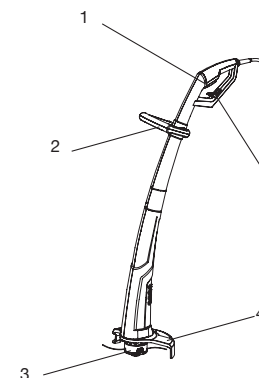
Numer artykułu		ET U24
Napięcie znamionowe/częstotliwość		230–240 V~/50 Hz
Moc znamionowa		250 W
Klasa ochrony		II
Maksymalna prędkość obrotowa		12000 min ⁻¹
Szerokość koszenia		240 mm
Średnica żyłki		1.2 mm
Waga		2.1 kg
Zmierzony poziom ciśnienia akustycznego (L _{PA})		78.3 dB(A) K=3 dB(A)
Zmierzony poziom mocy akustycznej (L _{WA})		91 dB(A), K=3 dB(A)
Gwarantowany poziom mocy akustycznej		95 dB(A)
Poziom drgań		2.8 m/s (K = 1.5 m/s)

Podane wartości to wartości emisji, które nie muszą być jednocześnie wartościami bezpiecznymi dla stanowisk pracy. Choć występuje korelacja pomiędzy poziomem emisji i imisji, nie można na tej podstawie wyciągać wiarygodnych wniosków, czy są konieczne dodatkowe środki ostrożności, czy nie. Czynniki, które mają wpływ na poziom imisji występujący aktualnie na stanowisku pracy, obejmują specyfikę przestrzeni roboczej, inne źródła hałasu, np. liczbę maszyn i inne procesy robocze w sąsiedztwie. Również wartości dopuszczalne na stanowisku pracy mogą być różne w róż-nych krajach. Informacja ta ma jednak umożliwić użytkownikowi lepszą ocenę zagrożenia i ryzyka.

OPIS PRODUKTU

Opis części (Rys. A)

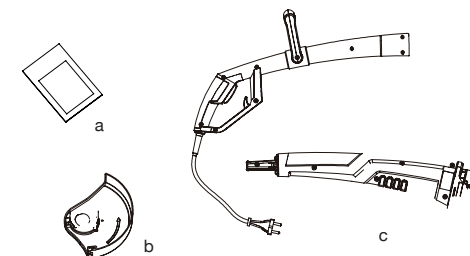
1. Blokada włączenia
2. Włącznik/wyłącznik
3. Przedni uchwyt
4. Element dystansowy
5. Żyłka
6. Kołpak ochronny
7. Zaczep odciążający do przedłużacza



Zawartość opakowania (Rys. B)

Ostrożnie wyjmij urządzenie z opakowania i upewnij się, że wszystkie poniższe części są obecne:

- a. Instrukcja użytkownika
- b. Podkaszarka do trawy
- c. Kołpak ochronny



OSTRZEŻENIE: Jeśli jakiegokolwiek części są uszkodzone lub ich brakuje, nie należy obsługiwać tego narzędzia do momentu wymiany tych części. Nieprzestrzeganie tego ostrzeżenia może spowodować poważne obrażenia ciała.



UWAGA: Zawsze poddawaj opakowanie recyklingowi zgodnie z lokalnymi wytycznymi dotyczącymi recyklingu.

INSTALACJA

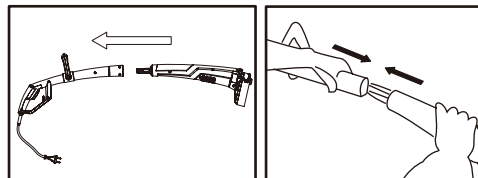
PRZESTROGA!

Niebezpieczeństwo zranienia!

Na spodzie osłony bezpieczeństwa znajduje się ostry nóż do odcinania żyłki. Zabezpieczenie transportowe należy usunąć dopiero po zamontowaniu.

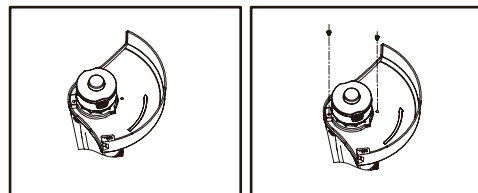
Montaż podkaszarki

Włożyć obudowę silnika do górnego wału, upewniając się, że obie części są zablokowane.



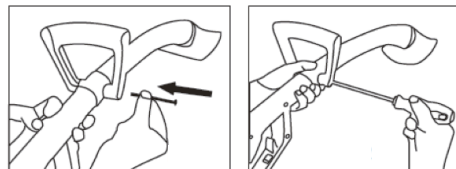
Montaż osłony żyłki

1. Osłonę założyć i przykręcić do urządzenia za pomocą śrub.
2. Usunąć zabezpieczenie transportowe z noża odcinającego.



Zamontować uchwyt pomocniczy

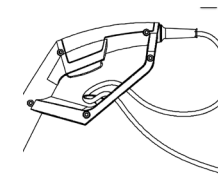
1. Umieścić uchwyt pomocniczy na wsporniku. Zwrócić uwagę na jego orientację.
2. Włożyć śrubę przez wspornik i uchwyt, a następnie wkręcić w nakrętkę przechwytyjącą. Dokręcić śrubę za pomocą narzędzia.



OBSŁUGA

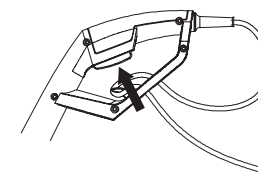
Mocowanie przedłużacza

1. Wtyczkę urządzenia włożyć do gniazda przedłużacza.
2. Przedłużacz przeciągnąć przez zaczep odciążający zgodnie z ilustracją



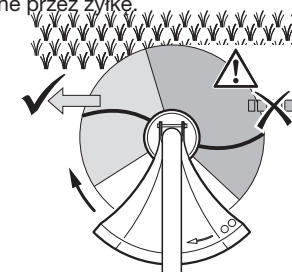
Włączanie i wyłączenie

1. Włączanie: Nacisnąć blokadę włączenia. Jednocześnie wcisnąć i przytrzymać włącznik/wyłącznik.
2. Wyłączenie: Zwolnić włącznik/wyłącznik.



Wskazówki dotyczące koszenia

1. Cięcie wykonywać tylko lewą (zaznaczoną tu kolorem jasnoszarym) strefą obszaru cięcia, kiedy narzędzie poruszane jest od prawej do lewej.
2. W prawej (tu ciemnoszarej) strefie głowica obraca się w kierunku operatora: Występuje tu wysokie niebezpieczeństwo odrzutu, a na skutek obrotu przedmioty mogą zostać odrzucone w kierunku operatora. Może to spowodować obrażenia osoby obsługującej.
3. Podczas ruchu narzędzia ze strony lewej do prawej należy utrzymywać nić z dala od trawy, aby nie była ona odrzucana.
4. Długie źdźbła trawy zawsze ścinać od góry do dołu, aby nie mogły owinąć się wokół szpuli.
5. Używać tylko wierzchołka żyłki. W ten sposób zużywa się mniej żyłki i zapobiega się zaplątaniu trawy w szpuli.
6. Zbliżyć głowicę do słupów, murów, płotów i tym podobnych tylko na tyle, na ile to konieczne. Przedmioty trwałe bardzo szybko zużywają żyłkę.
7. Kora, młode drzewa i krzewy mogą zostać uszkodzone przez żyłkę.



Wymiana szpuli

1. Naciśnij zatrzask zwalniający na pokrywie głowicy szpuli i zdejmij pokrywę, ściągnając ją prosto z zespołu głowicy tnącej.
2. Odciągnij pokrywę głowicy tnącej od uchwyty szpuli.
3. Utrzymuj wszystkie obszary pokrywy głowicy tnącej i uchwyty szpuli w czystości.
4. Załóż ponownie pokrywę głowicy tnącej, mocno naciskając ją w kierunku uchwyty szpuli, aby upewnić się, że pokrywa jest prawidłowo umieszczona.
5. Sprawdź, czy pokrywa jest prawidłowo założona, próbując ją zdjąć bez naciskania dwóch zatrzasków.
6. Umieść nową szpulę w głowicy tnącej z wyciętymi obszarami szpuli w linii z oczkami.
7. Zwolnij żyłkę z zaczepów przelóż ją przez oczko.
8. Załóż ponownie pokrywę głowicy szpuli.



Czyszczenie

Niebezpieczeństwo porażenia prądem!

Wilgoć w urządzeniu może spowodować zwarcie lub porażenie prądem.

- Przed czyszczeniem należy odłączyć kabel zasilający od gniazdka.
- Upewnij się, że do wnętrza obudowy nie dostanie się woda ani inna ciecz.
- Nigdy nie czyść urządzenia bieżącą wodą (np. węże ogrodowym).

UWAGA: Nieprawidłowe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Nie stosować żadnych ostrych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych materiałów czyszczących, takich jak noże, twarde skrobaki lub podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnie.
- Mokre ścinki należy natychmiast usuwać. Pozostałości mokrych ścinków na i w urządzeniu mogą stwardnieć i spowodować powstanie pleśni.

Konserwacja

Urządzenie jest zasadniczo bezobsługowe. Nie trzeba smarować ani ponownie regulować żadnych części.

Przechowywanie

UWAGA: Nieprawidłowe przechowywanie urządzenia może doprowadzić do jego uszkodzenia.

- Przed przechowywaniem urządzenia należy pozostawić je do wyschnięcia. Pozostała w urządzeniu wilgoć i ścinki mogą doprowadzić do powstania pleśni.

Opcjonalnie uchwyt może być złożony, aby zaoszczędzić miejsce podczas przechowywania lub transportu.

Instrukcje transportowe

- Urządzenie podnosić tylko za uchwyt do przenoszenia.
- Urządzenie transportować wyłącznie w normalnej pozycji; podczas transportu unikać przechylania.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

Usterka/ nieprawidłowe działanie	Przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie pracuje.	Brak zasilania z sieci	Sprawdzić kabel, wtyczkę, gniazdko i bezpiecznik.
	Uszkodzony kabel	Wymienić uszkodzony kabel.
	Brak żyłki	Wymiana żyłki
	Szpula z żyłką zablokowana	Usunąć przyczynę zablokowania

DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

Nazwa i adres producenta lub jego upoważnionego przedstawiciela:

MEROTEC GmbH
Otto-Brenner-Str. 8
47877 Willich
Germany

Oświadcza, że produkt:

Opis maszyny: 250W Podkaszarka do trawy
EM U24 /N1F-GT-220/250-C
Function: Koszenie trawy

Spełnia zasadnicze wymagania dotyczące zdrowia i bezpieczeństwa zawarte w następujących dyrektywach:

Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej 2014/30/UE
Dyrektywa WE 2011/65/UE i jej nowelizacja Dyrektywa (UE) 2015/863 (RoHS)
Emisja hałasu w środowisku przez urządzenia używane na zewnątrz Dyrektywa 2000/14/WE zmieniona przez 2005/88/WE Dodatkowo potwierdzamy, że zgodnie z wytycznymi dotyczącymi emisji 2000/14/WE zmienionymi przez 2005/88/WE, Procedura oceny zgodności

Poziom mocy akustycznej: 91 dB(A), K=3 dB(A)

Deklarowany gwarantowany poziom mocy akustycznej: 95 dB (A)

Normy i specyfikacja techniczna powołane :

EN 60335-1:2012+A11+A13+A1+A2+A14
EN 50636-2-91:2014
EN 55014-1:2017+A11
EN 55014-2:2015
EN IEC 61000-3-2:2019
EN 61000-3-3:2013+A1

Podpis: _____

Miasto: Willich

Imię i nazwisko: Roland Menken

Główny zarządca

Date: 09.11.2022

MEROTEC GmbH

Otto-Brenner-Str. 8, 47877 Willich, Germany

